

HVEM ER VI, OG HVA KAN VI HJELPE MED?

Språktjenesten for statsorganer er en del av Språkrådet og har to likestilte hovedoppgaver: å fremme godt språk i staten (både bokmål og nynorsk) og å bidra til å fremme språklig likestilling mellom bokmål og nynorsk. Vi kan blant annet gjennomgå språket i statlige dokumenter og på statlige nettsider og gi skriftlig tilbakemelding. Vi kan også tilby skreddersydde opplegg eller kortere kurs som kan være basert på gjennomgang av statlige nettsider, publikasjoner og/eller andre tekster. Språktjenesten ble offisielt lansert 20. september 2006. Hittil har vi utført små og store oppdrag for til sammen ca. 30 statsorganer. I tillegg har vi svart på mange språkspørsmål fra statsansatte.

Ta kontakt med oss

Språkspørsmål kan du sende til stat@sprakradet.no.

Mer informasjon om språktjenesten finner du [her](#).

FOR MÅLTROSTAR

Slit du med nynorsken?

Mange statsorgan slit framleis med nynorsken. På nettstaden til Språkrådet kan du få hjelp til sjølvhjelp.

Prøv desse lenkjene:

[Startstreken – kva kan eg?](#)
[Interaktivt kurs i nynorsk](#)
[Nynorsk minigrammatikk](#)
[Nynorskordboka](#)
[Nynorsk – hjelp til sjølvhjelp](#)
[Frå bokmål til nynorsk – ei lita ordliste](#)

Vi kan hjelpe deg!

Språktenesta kan hjelpe statsorgana med å

- vurdere kvaliteten på nynorske tekster
- halde korte kurs i nynorsk
- omsetje skjema frå bokmål til nynorsk eller tilrå profesjonelle omsetjarar

FOR BOKFINKER

Ett eller to ord?

Ifølge og *i følge* betyr forskjellige ting.

De kom *i følge* = De kom sammen.
Ifølge Aftenposten ... = Etter det Aftenposten melder ...

Ifølge er en preposisjon som betyr 'i samsvar med', 'i kraft av', 'i henhold til' eller 'etter'. *Ifølge* skrives i ett ord.

Eksempler på bruk:

- Ifølge avtalen skal beløpet utbetales straks.
- Ifølge ordføreren har meglarhuset lurt kommunene.

Eksempler på andre uttrykk som skrives i ett ord: *iblant, idet, imens, imot, især*.

SPRÅKSPØRSMÅL

Spørsmål: Skal forkortelser skrives med eller uten punktum? Heter det *jf* eller *jf.*, *bl a*, *bla* eller *bl.a.*, *f eks*, *feks* eller *f.eks.*?

Svar: De aller fleste forkortelser skal ha punktum. Det må hete *jf.*, *f.eks.* og *bl.a.* De viktigste unntakene fra regelen er initialord (som NRK), grunnstoffer og betegnelser for valuta, mål og vekt.

«Ein hest kan snåve på fire bein, og ein mann på eit ord.»

Norsk ordtak



SPRÅKEGGET

Bidrag til denne spalten er verpet av skribenter i stat og presse.

«UDIs taktikk om å snu dem som absolutt ikke har grunn til å få asyl i døren, er en klar suksess.»

De som ønsker asyl i vinduskarmen, kan foreløpig føle seg trygge ...

Send oss gjerne flere egg!
Vent ikke til påske!

NOKON SOM PASSAR FOR OSS?

Er du oppteken av språket i staten? Har nokon på arbeidsplassen din sett i gang prosjekt for å gjere språket betre? Då vil språktenesta gjerne høyre frå deg. Vi ønskjer å lage eit nettverk av statstilsette som kan vere kontaktpersonar for oss. Hugs å seie frå om det er nynorsk eller bokmål du jobbar med eller vil jobbe med.

Bruk adressa stat@sprakradet.no.

NYTT ÅR

Skriver vi *godt nyttår*, *godt nytt år* eller *godt, nytt år*?

Både *godt nytt år* og *godt nyttår* går, men sløyf kommaet etter *godt!* På nynorsk brukes dessuten gjerne *godt nyår*, og etter årsskiftet nøyer mange seg med *godt år*. Husk endelig å holde forbokstavene små, uansett hvor dyptfølt ønsket er.

Godt nytt år fra språktjenesten!